

SESSION

33

الدورة

# NEAPOLIS KID'S THEATRE INTERNATIONAL FESTIVAL

مهرجان  
نيابوليس الدولي لمسرح الطفل

16-23 DECEMBER 2018 | NABEL - TUNISIA  
ديسمبر 2018 | نابل - تونس

[WWW.NEAPOLISFESTIVAL.COM](http://WWW.NEAPOLISFESTIVAL.COM)

## LE PROGRAMME البرنامج





# اشعاع المهرجان خارج مدينة نابل



## CENTRE NATIONAL D'ART DE LA MARIONNETTE المركز الوطني لفن العرائس

18 mar  
الثلاثاء  
DECEMBRE  
ديسمبر

IRAQ / العراق  
"المدينة الثقافية"

"ROI DE LA JUNGLE"  
"ملك الغاب"

19 mer  
الاربعاء  
DECEMBRE  
ديسمبر

TCHEQUE / تشيكيا

"LE CHEPERON ROUGE"  
"حمراء حمراء"

KAZAKISTAN / كازاخستان

"COULEURS DE L'ASIE"  
"ألوان من آسيا"

20 jeu  
الخميس  
DECEMBRE  
ديسمبر

BELGIQUE / بلجيكا

"KIM LA PETITE POULET NOIR"  
"كيم الدجاجة السوداء الصغيرة"

21 ven  
الجمعة  
DECEMBRE  
ديسمبر

ITALIE / ايطاليا

"OISEAU DU FEU"  
"عصفور النار"

FRANCE / فرنسا

"RUE DES REVES"  
"شارع الاحلام"

23 dim  
الاحد  
DECEMBRE  
ديسمبر

ALBANIE / ألبانيا

"DON QUICHOTTE"  
"دونكيشود"

### KORBA قرية

18 mar  
الثلاثاء  
DECEMBRE  
ديسمبر

BELGIQUE / بلجيكا

"KIM LA PETITE POULET NOIR"  
"كيم الدجاجة السوداء الصغيرة"

20 jeu  
الخميس  
DECEMBRE  
ديسمبر

TAIWAN / تايوان

"VOYAGE MAGIQUE A L'EST"  
"رحلة سحرية الى الشرق"

21 ven  
الجمعة  
DECEMBRE  
ديسمبر

KAZAKISTAN / كازاخستان

"COULEURS DE L'ASIE"  
"ألوان من آسيا"

19 mer  
الاربعاء  
DECEMBRE  
ديسمبر

ALBANIE / ألبانيا

### ELHAWARIYE الهوارية

"DON QUICHOTTE"  
"دونكيشود"



فضاء 4  
ESPACE  
**Hotel  
Gaïa**  
نزل غايا



سعر التذكرة  
**5.000**  
PRIX TICKET

14H30

**18 mar**  
الثلاثاء  
DECEMBRE  
ديسمبر

+3  
ans

TUNISIA / تونس  
"L'ORIGINE DES LETTRES"  
"أصل الحروف"

50  
min

**19 mer**  
الأربعاء  
DECEMBRE  
ديسمبر

+3  
ans

LA BELGIQUE / بلجيكا  
"KIM LA PETITE POULET NOIR"  
"كيم الدجاجة الصغيرة السوداء"

50  
min

**20 jeu**  
الخميس  
DECEMBRE  
ديسمبر

+3  
ans

TCHEQUE / تشيكيا  
"LE CHEPERON ROUGE"  
"حمراء حمراء"

45  
min

**21 ven**  
الجمعة  
DECEMBRE  
ديسمبر

+3  
ans

LA BELGIQUE / بلجيكا  
"QUI EST VAGNIA"  
"من فانيا؟"

45  
min

**22 sam**  
السبت  
DECEMBRE  
ديسمبر

+3  
ans

TUNISIA / تونس  
"CONTE ET SAGESSE"  
"حكاية وحكمة"

50  
min

#عشرة سنين



# Les stages de Formation

## الدورات التدريبية



### CENTRE CULTUREL NEAPOLIS

### المركز الثقافي نيابوليس

البلد  
و اسم المكون  
PAYS ET ENCADREUR

اسم الورشة  
TITRE ATELIERS

17/18/19/20  
DECEMBRE  
ديسمبر

PALASTINE / فلسطين  
"SAMAH HASSINE"

شباب  
ADULTES

THEATRE D'OBJET  
مسرح الأشياء

17/18/19  
DECEMBRE  
ديسمبر

TAIWAN / تايوان  
"WANG, YING GHON"

شباب  
ADULTES

LA MARIONNETTE  
CHINOISE TRADITIONNELLE  
العروسية الصينية التقليدية

17/18/19/20  
DECEMBRE  
ديسمبر

FRANCE / فرنسا  
"GLADUS KALFON"

شباب  
ADULTES

LE CLOWN  
المهرج

17/18/19/20/21  
DECEMBRE  
ديسمبر

BELGIQUE / بلجيكا  
"ALAIN DUVAL"

شباب  
ADULTES

ANIMATION THEATRALE  
التنشيط المسرحي

17/18/19/20/21  
DECEMBRE  
ديسمبر

EGYPTE / مصر  
"MOHAMED FAOUZI  
BACCAR"

شباب  
ADULTES

MARIONNETTE A FIL  
عروسية الخيط

17/18/19/20  
DECEMBRE  
ديسمبر

TUNISIE / تونس  
"HEND BOUDHINA"

اطفال  
ENFANTS  
5 / 12 ANS

PINCEAUX DE L'ENFANT  
ريشة الطفل

المسؤول عن الورشات  
RESPONSABLE STAGES

الهاتف: 72 230 701

ADULTES  
1 STAGE A 40 DT  
2 STAGES A 70 DT  
3 STAGES A 90 DT  
ENFANTS  
1 STAGE A 20 DT

Fax/Tel.: (+216) 72.230.701 E-mail: [contact@neapolisfestival.com](mailto:contact@neapolisfestival.com)  
Web: [www.neapolisfestival.com](http://www.neapolisfestival.com) / [www.facebook.com/Neapolis-Festival](http://www.facebook.com/Neapolis-Festival)





# فضاء 2 Maison de la Culture دار الثقافة

سعر التذكرة  
**2.500**  
PRIX TICKET

10H30

15H00

**16 dim**  
الأحد  
16 DECEMBRE  
ديسمبر

+4 ans

TUNISIA / تونس  
"INNOCENCE"  
"البراءة"

50 min

+4 ans

TUNISIA / تونس  
"LE COLIER MAGIQUE"  
"القلادة العجيبة"

60 min

**17 lun**  
الاثنين  
17 DECEMBRE  
ديسمبر

+4 ans

LA BELGIQUE / بلجيكا  
"QUI EST VAGNIA"  
"من فانيا؟"

45 min

+4 ans

LA BELGIQUE / بلجيكا  
"QUI EST VAGNIA"  
"من فانيا؟"

45 min

**18 mar**  
الثلاثاء  
18 DECEMBRE  
ديسمبر

+4 ans

TUNISIA / تونس  
"SALVEZ LES EBOUEURS"  
"حيوا عمال النظافة"

50 min

+4 ans

TAIWAN / تايوان  
"VOYAGE MAGIQUE A L'EST"  
"رحلة سحرية الى الشرق"

45 min

**19 mer**  
الاربعاء  
19 DECEMBRE  
ديسمبر

+4 ans

IRAQ / العراق  
"ROI DE LA FORET"  
"ملك الغابة"

60 min

+4 ans

TUNISIA / تونس  
"MUSICIEN DE LA NUIT"  
"عازف الليل"

45 min

**20 jeu**  
الخميس  
20 DECEMBRE  
ديسمبر

+4 ans

TCHEQUE / تشيكيا  
"LE CHEPERON ROUGE"  
"حمراء حمراء"

45 min

+4 ans

ALBANIE / ألبانيا  
"DON QUICHOTTE"  
"دونكيشود"

50 min

**21 ven**  
الجمعة  
21 DECEMBRE  
ديسمبر

+4 ans

TAIWAN / تايوان  
"JEU DE PAPIERS"  
"لعبة الورق"

45 min

+4 ans

TUNISIE / تونس  
"LE CONFLIT"  
"الصراع"

60 min

**22 sam**  
السبت  
22 DECEMBRE  
ديسمبر

+4 ans

KAZAKISTAN / كازاخستان  
"COULEURS DE L'ASIE"  
"الوان من اسيا"

50 min

+4 ans

FRANCE / فرنسا  
"KA-YO"  
"كا - يو"

50 min

**23 dim**  
الأحد  
23 DECEMBRE  
ديسمبر

+4 ans

TAIWAN / تايوان  
"VOYAGE MAGIQUE A L'EST"  
"رحلة سحرية الى الشرق"

45 min

+4 ans

TUNISIE / تونس  
"L'HOMME DE LA PIERRE"  
"الحجار"

55 min



# Centre Culturel Neapolis

المركز الثقافي نيبوليس

سحر التذكرة  
2.500  
PRIX TICKET



11H00

16H00

16 dim  
الأحد  
DECEMBRE  
ديسمبر

+4 ans

TUNISIA / تونس  
"LE PETIT ARTISTE"  
"الفنان الصغير"

60 min

tout age

الإفتتاح الرسمي  
تحت إشراف مسرح الأوبرا  
- قطب المسرح دون كيشوت كما نراه  
للشاذلي العرفاوي  
- قطب البالية "مواجهة مع دون كيشوت"  
- قطب الموسيقى "دون كيشوت"

90 min

17 lun  
الاثنين  
DECEMBRE  
ديسمبر

+4 ans

TUNISIA / تونس  
"ARMONICA"  
"ارمونيك"

45 min

+4 ans

TUNISIA / تونس  
"LE SECRET DE LA VIE"  
"سر الحياة"

55 min

18 mar  
الثلاثاء  
DECEMBRE  
ديسمبر

+4 ans

KAZAKHISTAN / كازاخستان  
"COULEURS DE L'ASIE"  
"الوان من آسيا"

50 min

+4 ans

TUNISIA / تونس  
"LES SIRENES"  
"الحوريات"

60 min

19 mer  
الاربعاء  
DECEMBRE  
ديسمبر

+4 ans

TUNISIA / تونس  
"DAMES DE COEURS"  
"سيدة القلوب"

60 min

+4 ans

TAIWAN / تايوان  
"JEU DE PAPIERS"  
"لعبة الورق"

45 min

20 jeu  
الخميس  
DECEMBRE  
ديسمبر

+4 ans

TUNISIA / تونس  
"PARLONS-EN"  
"تحكيو خير"  
"جمعية ادو+ ASS ADG"

50 min

+4 ans

QATAR / قطر  
"LECIRQUE" "L'OURS ET LE LAPIN"  
"السيرك" "الدب والأرانب"

50 min

21 ven  
الجمعة  
DECEMBRE  
ديسمبر

+4 ans

TAIWAN / تايوان  
"VOYAGE MAGIQUE A L'EST"  
"رحلة سحرية الى الشرق"

45 min

+4 ans

FRANCE / فرنسا  
"KA-YO"  
"كا - يو"

50 min

22 sam  
السبت  
DECEMBRE  
ديسمبر

+4 ans

ITALIE / إيطاليا  
"OISEAU DU FEU"  
"عصفور النار"

45 min

+4 ans

FRANCE / فرنسا  
"RUE DES REVES"  
"شارع الاحلام"

45 min

23 dim  
الأحد  
DECEMBRE  
ديسمبر

+4 ans

FRANCE / فرنسا  
"KA-YO"  
"كا - يو"

50 min

+4 ans

Tunisia / تونس  
"LA SIRENE MAYAR"  
"عروس البحر ميار"

50 min



شكرا لدعمكم . معكم ننجح...



pour chaque enfant

وزارة الشؤون الثقافية  
MINISTRE DES AFFAIRES CULTURELLES  
المنسوبة الجهوية للشؤون الثقافية بنابل



## 33 سنة من العمل الجاد والمتواصل

سيضيء مهرجان نيابوليس شمعه 33 من 16 إلى 23 ديسمبر 2018 وسط احتفالات تهرز مدينة نابل على إيقاع الكرنفال الذي يجوب الشوارع يوم الافتتاح. تتنفس المدينة نشاطا لا مثيل له يجعل من شتائها ربيعاً للطفل والأسرة. كرنفال - عروض مسرح الشارع - دورات تدريبية - سهرات

### Bienvenue en Tunisie

organise annuellement, depuis 1985, le festival neapolis du theatre pour enfants de nabeul - tunisie est devenu un evenement culturel important. il est dirige par une association legale parue sur le journal officiel en janvier 1991.

### Bureau Directeur

President: Walid Ben Abdessalam  
Vice president: Radhi kallel  
Tresorier: Jawher Denguir  
Secrtaire general: Marwen Salaaoui

Membres: Fehri Hamali, Aymen Zineddine, Nawel skandagi, Abdelkarim dhifallah, Marwen Menzli, Aymen khelil, Hassen El Aissaoui, Yosra Hamali, Walid El Goddi

Pays Participants

البلدان المشاركة

